

**OWIM GmbH & Co. KG**

Siftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-Nr.: HG09937A / HG09937D

Version: 04/2024

IAN 458191\_2310





## IONEN-HAARTROCKNER / IONIC HAIR DRYER / SÈCHE-CHEVEUX À TECHNOLOGIE IONIQUE SHTD 2200 E4

(DE) (AT) (CH)

### IONEN-HAARTROCKNER

Kurzanleitung

(GB) (IE)

### IONIC HAIR DRYER

Short manual

(FR) (BE)

### SÈCHE-CHEVEUX À TECHNOLOGIE IONIQUE

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

### HAARDROGER MET IONEN

Beknopte handleiding

(PL)

### SUSZARKA Z JONIZACJĄ

Krótki instrukcja

(CZ)

### VYSOUŠEČ VLASŮ S IONIZAČNÍ TECHNOLOGIÍ

Krátký návod

(SK)

### IÓNOVÝ SUŠIČ VLASOV

Krátky návod

(ES)

### SECADOR IÓNICO

Guía rápida

(DK)

### HÅRTØRRER MED ION-TEKNOLOGI

Kort vejledning

(IT)

### ASCIUGACAPELLI AGLI IONI

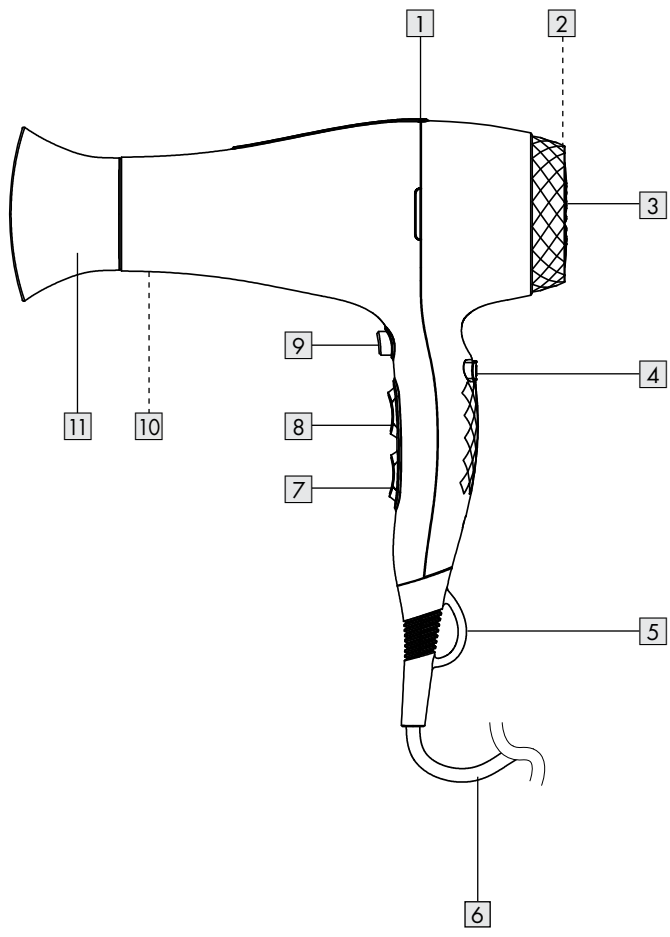
Guida rapida

(HU)

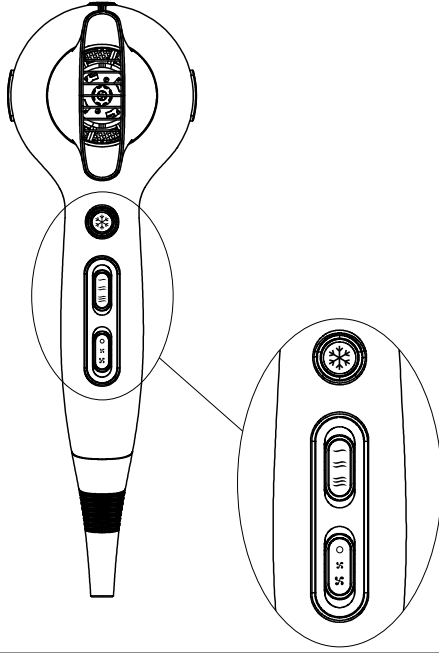
### IONIZÁLÓ HAJSZÁRÍTÓ

Rövid útmutató

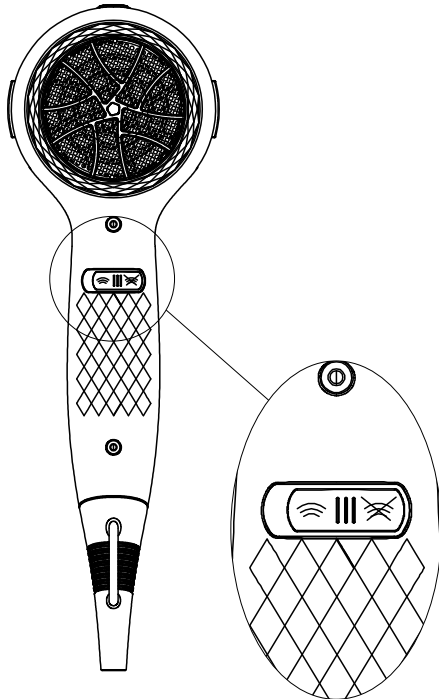
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	6
GB/IE	Short manual	Page	14
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	21
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	29
PL	Krótki instrukcja	Strona	36
CZ	Krátký návod	Strana	44
SK	Krátky návod	Strana	51
ES	Guía rápida	Página	58
DK	Kort vejledning	Side	65
IT	Guida rapida	Pagina	72
HU	Rövid útmutató	Oldal	80



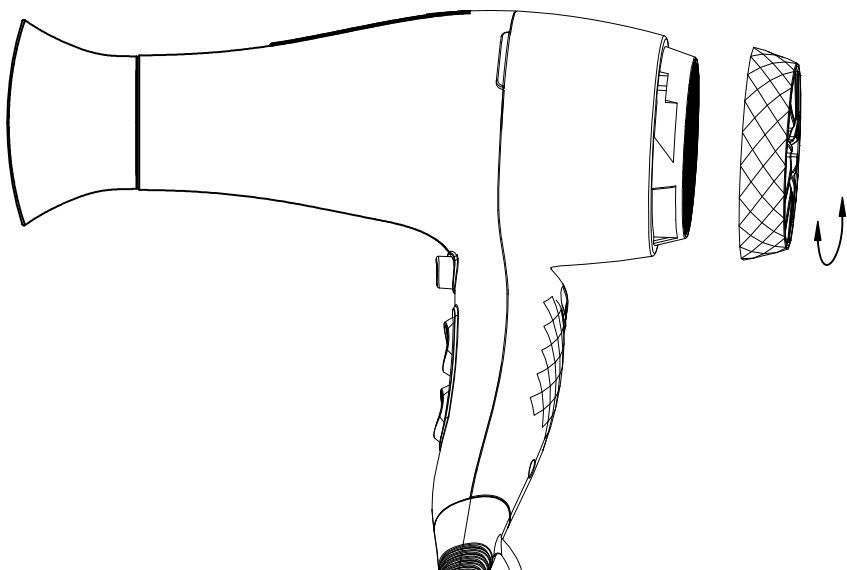
**A**



**B**










C



<b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	7
<b>Kurzanleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Liste der Teile .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
<b>Erstverwendung</b> .....	Seite	10
<b>Bedienung</b> .....	Seite	10
Haare trocknen .....	Seite	10
Ionisierungs-Modus .....	Seite	11
Haare stylen .....	Seite	11
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	Seite	11
Gehäuse und schmale Stylingdüse reinigen .....	Seite	11
Schutzgitter und Lufteinlass reinigen .....	Seite	11
<b>Lagerung</b> .....	Seite	11
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	12
<b>Garantie</b> .....	Seite	12
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	13
Service .....	Seite	13

## Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Wechselstrom/-spannung		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
<b>Hz</b>	Hertz (Netzfrequenz)		Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
	Verwenden Sie das Produkt nur in Innenbereichen.		Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise.
 	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen	<b>CE</b>	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## IONEN-HAARTROCKNER

### ● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458191\_2310 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.








### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Trocknen und Stylen von Menschenhaar vorgesehen. Das Produkt darf nicht an künstlichem Haar oder Tierhaar angewendet werden. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

### ● Liste der Teile

- 1 Ionisationsanzeige
- 2 Lufteinlass
- 3 Schutzgitter
- 4  /  (Ionen-Schalter)
- 5 Aufhängeöse
- 6 Anschlussleitung und Netzstecker
- 7  /  (Luftströmungs-Schalter)
- 8  /  (Wärmesteuerungs-Schalter)
- 9  (Kühlmodus-Taste)
- 10 Luftauslass
- 11 Schmale Stylingdüse

### ● Technische Daten

Eingangsspannung: 220–240 V~, 50–60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 2200 W  
 Schutzklasse: II





## Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

### **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

**⚠️ GEFAHR!**  
**Stromschlaggefahr!**  
Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob Spannung und Netzfrequenz den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
  - Als zusätzlicher Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
  - Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein. Verlegen Sie Leitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- ⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen.

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nehmen Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie
  - Zubehörteile austauschen,
  - das Produkt reinigen,
  - das Produkt von der Stromversorgung trennen.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

- Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, dürfen der Lufteinlass und der Luftauslass während des Gebrauchs nicht blockiert werden.


## ● **Erstverwendung**


- ① **HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transport-Rückstände, die schnell nachlassen.


## ● **Bedienung**


### ● **Haare trocknen**


(Abb. A)



1. Verbinden Sie den Netzstecker  mit einer geeigneten Steckdose.
2. Wählen Sie die gewünschten Luftströmungs- und Wärmestufen aus:

○ / ✨ / ✨ 	Luftstromstärke
---	-----------------

○	Produkt aus
✨	Produkt an: sanfte Luftströmung
✨ 	Produkt an: starke Luftströmung




— / ≡ / ≡ 	Wärmestufe
---	------------

—	Keine Wärme
≡	Geringe Wärme
≡ 	Hohe Wärme

3. Nach der Verwendung: Wählen Sie , um das Produkt auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.

## ● Ionisierungs-Modus

(Abb. B)

 <b>(Ionen-Schalter)</b>	<b>Ionisierung</b>	<b>Ionisationsan- zeige</b>
	Aus	Aus
	Ein	Ein


## ● Haare stylen

### Schmale Stylingdüse verwenden



1. Setzen Sie die schmale Stylingdüse **11** auf den Luftauslass **10**.
2. Drehen Sie die schmale Stylingdüse **11**, um die Position zu ändern.
3. Schalten Sie das Produkt ein. Verwenden Sie die schmale Stylingdüse **11**, um die Luftströmung auf einen bestimmten Bereich im Haar zu richten.

**⚠ VORSICHT!** Berühren und entfernen Sie die schmale Stylingdüse **11** nicht, solange sie noch heiß ist.

## Kühlmodus

 <b>9</b>	<b>Kalte Luftströmung</b>
■ Taste gedrückt halten	Ein
■ Taste loslassen	Aus

### ① HINWEISE:

- Die Kühlfunktion ( **9**) funktioniert nicht, wenn die Wärmestufe auf „Keine Wärme“ ( **8**) gestellt ist.
- Falls das Produkt nicht funktionieren sollte, schalten Sie es aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

## ● Reinigung und Wartung

**⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung stets aus und ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.

**⚠ WARNING!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠ VORSICHT!** Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien, um das Produkt zu reinigen.

## ● Gehäuse und schmale Stylingdüse reinigen

1. Nehmen Sie die schmale Stylingdüse **11** vom Luftauslass **10**.
2. Wischen Sie das Gehäuse und die schmale Stylingdüse **11** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Trocknen Sie anschließend alle Teile gründlich ab.

## ● Schutzgitter und Lufteinlass reinigen

1. Entfernen Sie das Schutzgitter **3** vom Lufteinlass **2** (Abb. C).
2. Reinigen Sie das Schutzgitter **3** und den Lufteinlass **2** mit einem trockenen Tuch.
3. Setzen Sie das Schutzgitter **3** wieder auf den Lufteinlass **2**.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## ● **Produkt:**



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterter Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



## ● **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines

Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 458191\_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153








E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 15
<b>Short manual</b> .....	Page 15
Intended use .....	Page 15
Parts list .....	Page 15
Technical data .....	Page 15
<b>General safety instructions</b> .....	Page 16
<b>First use</b> .....	Page 18
<b>Operation</b> .....	Page 18
Drying hair .....	Page 18
Ionization mode .....	Page 19
Styling hair .....	Page 19
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	Page 19
Cleaning the housing and the concentrator nozzle .....	Page 19
Cleaning the protection grid and the air inlet .....	Page 19
<b>Storage</b> .....	Page 19
<b>Disposal</b> .....	Page 19
<b>Warranty</b> .....	Page 20
Warranty claim procedure .....	Page 20
Service .....	Page 20

## List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	Alternating current / voltage		Symbol for a Protection Class II product
<b>Hz</b>	Hertz (supply frequency)		Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
	Use the product indoors only.		Read the user manual thoroughly, particularly the safety instructions.
 	Safety information Instructions for use	<b>CE</b>	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## IONIC HAIR DRYER

### ● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 458191\_2310.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.





### ● Intended use

This product is designed to dry and style human hair. The product must not be used on artificial or animal hair. Do not use the product for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

### ● Parts list

- 1 Ionization indicator
- 2 Air inlet
- 3 Protection grid
- 4  (Ion switch)
- 5 Hanging loop
- 6 Power cord and power plug
- 7  (Air flow switch)
- 8  (Heat control switch)
- 9  (Cooling mode button)
- 10 Air outlet
- 11 Concentrator nozzle

### ● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	2200 W
Protection class:	II





## General safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

### **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ⚠ **WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.
- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself.

In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Switch off the product before
  - changing attachments,
  - cleaning,
  - disconnecting the product from the power supply.
- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.
- Do not drop the product to avoid damage to the product.
- To avoid product overheat, never block the air inlet and air outlet during use.


## ● **First use**








- ① **NOTE:** The product may give off some odour during first use. These are production or transport residue that will quickly subside.







## ● **Operation**



### ● **Drying hair**

(Fig. A)

1. Connect the power plug  to a suitable electrical outlet.
2. Select the desired air flow and heat levels:





 /  /   7	<b>Air flow level</b>
	Product off
	Product on: gentle air flow
	Product on: strong air flow

 /  /  8	<b>Heat level</b>
	No heat
	Low heat
	High heat

3. After use: Select  to switch off the product. Disconnect the power plug  from the electrical outlet.

## ● Ionization mode

(Fig. B)

 /  4 (Ion switch)	Ionization	Ionization indicator 1
	Off	Off
	On	On


## ● Styling hair

### Using the concentrator nozzle



1. Put the concentrator nozzle **11** on the air outlet **10**.
2. Rotate the concentrator nozzle **11** to change the position.
3. Switch on the product. Use the concentrator nozzle **11** to direct the air flow onto a specific section of the hair.

**⚠ CAUTION!** Do not touch and remove the concentrator nozzle **11** when it is still hot.

## Cooling mode

 9	Cool air flow
■ Press and hold button	On
■ Release button	Off

### ① NOTES:

- The cooling function ( 9) does not work when the heat level is set to "no heat" ( 8).
- When the product fails to function, switch off and disconnect the product from power. Let the product to cool.

## ● Cleaning and maintenance

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Always switch off the product and disconnect the power plug **6** from the electrical outlet before cleaning the product.

**⚠ WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ CAUTION!** Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or material to clean the product.

## ● Cleaning the housing and the concentrator nozzle

1. Remove the concentrator nozzle **11** from the air outlet **10**.
2. Wipe the housing and the concentrator nozzle **11** with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, wipe with a light detergent on the cloth. And dry all parts thoroughly.

## ● Cleaning the protection grid and the air inlet

1. Remove the protection grid **3** from the air inlet **2** (Fig. C).
2. Clean the protection grid **3** and the air inlet **2** with a dry cloth.
3. Attach the protection grid **3** back onto the air inlet **2**.

## ● Storage

- Store the product at a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:  
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Infotri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 458191\_2310) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736







E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Liste des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 22
<b>Guide de démarrage rapide</b> .....	Page 22
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page 22
Liste des éléments .....	Page 22
Données techniques .....	Page 23
<b>Instructions de sécurité générales</b> .....	Page 23
<b>Première utilisation</b> .....	Page 25
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 25
Séchage des cheveux .....	Page 25
Mode ionique .....	Page 26
Mise en plis .....	Page 26
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 26
Nettoyage du boîtier et de la buse de coiffage étroite .....	Page 26
Nettoyage de la grille de protection et de l'entrée d'air .....	Page 26
<b>Rangement</b> .....	Page 26
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 26
<b>Garantie</b> .....	Page 27
Faire valoir sa garantie .....	Page 28
Service après-vente .....	Page 28

## Liste des pictogrammes utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	Courant alternatif/tension alternative		Symbole pour un produit de la classe de protection II
<b>Hz</b>	Hertz (fréquence du secteur)		N'utilisez pas le produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.		Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.
	Consignes de sécurité Instructions d'utilisation	<b>CE</b>	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

## SÈCHE-CHEVEUX À TECHNOLOGIE IONIQUE

### ● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 458191\_2310, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions










Ce produit est destiné au séchage et au brushing des cheveux humains.

Le produit ne doit pas être utilisé sur des poils artificiels ou d'animaux. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

### ● Liste des éléments

- 1 Indicateur d'ionisation
- 2 Entrée d'air
- 3 Grille de protection
- 4  /  (bouton pour les ions)
- 5  (œillet d'accrochage)
- 6 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 7  /  (bouton de réglage du flux d'air)
- 8  /  /  (bouton de réglage de la chaleur)
- 9  (bouton d'air froid)
- 10 Sortie d'air
- 11 Buse de coiffage étroite

## ● Données techniques

Tension d'entrée : 220-240 V~, 50-60 Hz

Consommation

d'énergie : 2200 W

Classe de protection : II



## Instructions de sécurité générales

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.



En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Avant de brancher le produit sur le réseau électrique, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique du produit.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé soit par le fabricant ou son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Protégez le cordon d'alimentation contre tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.
- L'installation d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) est recommandé comme protection supplémentaire avec un courant de déclenchement d'un maximum de 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez des conseils à votre électricien.
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A. Posez les câbles électriques en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
  - Ne mettez pas le produit en marche si vous avez les mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides.
  - Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
  - Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
  - Éteignez toujours le produit, avant de
    - Remplacer les accessoires,
    - Nettoyer le produit,
    - Débrancher le produit de l'alimentation électrique.
  - Si le produit est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le du réseau électrique après l'utilisation, car la présence d'eau constitue un danger même si le produit est éteint.
  - Ne pas faire tomber le produit afin d'éviter de l'endommager.
- Ne jamais bloquer l'entrée et la sortie d'air pendant l'utilisation afin d'éviter une surchauffe du produit.

### ● **Première utilisation**

- ① **REMARQUE :** Ce produit peut dégager une odeur lors de la première utilisation. Cela est dû à des résidus de fabrication ou de transport qui disparaîtront rapidement.

### ● **Fonctionnement**

#### ● **Séchage des cheveux**

(III. A)

1. Branchez la fiche de secteur 6 sur une prise de courant compatible.
2. Sélectionnez les niveaux de flux d'air et de chaleur souhaités :




○/☼/☼☼ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span> (Bouton du flux d'air)	Niveau du flux d'air
○	Produit éteint
☼	Produit sur : flux d'air doux
☼☼	Produit sur : flux d'air puissant

- / = / ≡ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> (Bouton de contrôle de la chaleur)	Niveau de chaleur
-	Aucune chaleur
=	Chaleur faible
≡	Chaleur élevée

3. Après l'utilisation : Sélectionnez ○ 7, pour éteindre le produit. Débranchez la fiche de secteur 6 de la prise de courant.

## ● Mode ionique

(ill. B)

 4 <b>(Bouton ionique)</b>	<b>Ionisation</b>	<b>Indicateur d'ionisation</b> 1
	Arrêt	Arrêt
	Marche	Marche


## ● Mise en plis

### Utilisation de la buse de coiffage étroite



1. Placez la buse de coiffage étroite 11 sur la sortie d'air 10.
2. Tournez la buse de coiffage étroite 11, pour changer la position.
3. Allumez le produit. Utilisez la buse de coiffage étroite 11 pour diriger le flux d'air vers une zone spécifique de la chevelure.

**⚠ PRUDENCE !** Ne touchez pas et ne retirez pas la buse de coiffage étroite 11 tant qu'elle est encore chaude.

## Mode avec air froid

 9	<b>Flux d'air froid</b>
■ Maintenir le bouton enfoncé	Marche
■ Relâcher le bouton	Arrêt

## ① REMARQUES :

- La fonction d'air froid ( 9) ne fonctionne pas lorsque le niveau de chaleur est réglé sur « Aucune chaleur » ( 8).
- Si le produit ne fonctionne pas, éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique. Laissez le produit refroidir.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant tout nettoyage, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche de secteur 6 de la prise murale.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

**⚠ PRUDENCE !** N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou récurants ou de matériaux caustiques ou abrasifs pour nettoyer le produit.

## ● Nettoyage du boîtier et de la buse de coiffage étroite

1. Enlevez la buse de coiffage étroite 11 de la sortie d'air 10.
2. Essuyez le boîtier et la buse de coiffage étroite 11 avec un chiffon légèrement humide. En cas de salissures tenaces, appliquez un détergent léger sur le chiffon et séchez soigneusement toutes les pièces.

## ● Nettoyage de la grille de protection et de l'entrée d'air

1. Enlevez la grille de protection 3 de l'entrée d'air 2 (ill. C).
2. Nettoyez la grille de protection 3 et l'entrée d'air 2 avec un chiffon sec.
3. Remplacez la grille de protection 3 sur l'entrée d'air 2.

## ● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé de l'humidité et hors de la portée des enfants.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 458191\_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)







E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Lijst van gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	30
<b>Beknopte handleiding</b> .....	Pagina	30
Beoogd gebruik .....	Pagina	30
Onderdelenlijst .....	Pagina	30
Technische gegevens .....	Pagina	30
<b>Algemene veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	31
<b>Eerste gebruik</b> .....	Pagina	33
<b>Bediening</b> .....	Pagina	33
Haar drogen .....	Pagina	33
Ionisatiemodus .....	Pagina	34
Haar stylen .....	Pagina	34
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	34
Behuizing en smal stylingmondstuk schoonmaken .....	Pagina	34
Beschermerooster en luchtinlaat schoonmaken .....	Pagina	34
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	34
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	34
<b>Garantie</b> .....	Pagina	35
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	35
Service .....	Pagina	35

## Lijst van gebruikte pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Wisselstroom/-spanning		Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
<b>Hz</b>	Hertz (neffrequentie)		Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.
	Gebruik het product alleen binnenshuis.		Lees de gebruiksaanwijzing goed door, in het bijzonder de veiligheidsinstructies.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing	<b>CE</b>	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

## HAARDROGER MET IONEN

### ● **Beknopte handleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 458191\_2310 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

### ● **Beoogd gebruik**

Dit product is bestemd voor het drogen en stylen van menselijk haar.

Het product mag niet gebruikt worden voor kunsthaar of haar van dieren. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

Dit product is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

### ● **Onderdelenlijst**

- 1 Ionisatie-indicator
- 2 Luchtinlaat
- 3 Beschermrooster
- 4  (Ionenschakelaar)
- 5 Ophangoog
- 6 Aansluitsnoer met netstekker
- 7  (Luchtstroomschakelaar)
- 8  (Warmteregelingsschakelaar)
- 9  (Toets koelmodus)
- 10 Luchtuitlaat
- 11 Smal stylingmondstuk

### ● **Technische gegevens**

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Energieverbruik:	2200 W
Beschermingsklasse:	II



## Algemene veiligheidsinstructies

**MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd

kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding.

### **⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!**

Probeer nooit het product zelf te repareren.



In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de netfrequentie in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje aangegeven informatie.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet beschadigd wordt. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Als extra veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (ALS) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer op te nemen. Vraag uw installateur om advies.
- Het gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A. Leg de snoeren zo dat niemand erover kan struikelen en niets beschadigd kan worden.

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Schakel het product nooit in met vochtige handen of als u op een nat oppervlak staat. Pak de netstekker nooit met vochtige of natte handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact. Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Schakel het product altijd uit voordat u
  - Hulpstukken verwisselt,
  - Het product schoonmaakt,
  - Het product van het elektriciteitsnet loskoppelt.
- Als het product in de badkamer wordt gebruikt, trek dan na gebruik de netstekker uit het stopcontact omdat de aanwezigheid van water gevaarlijk kan zijn, zelfs als het product uit is geschakeld.
- Laat het product niet vallen om het niet te beschadigen

- Belemmer nooit de luchtinlaat en -uitlaat tijdens gebruik om oververhitting van het product te vermijden.


## ● Eerste gebruik

- ① **TIP:** Als u dit apparaat voor het eerst gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Het gaat hierbij om productie- en transportresten, die snel verdwijnen.


## ● Bediening


### ● Haar drogen

(Afb. A)

1. Steek de netstekker  in een daarvoor geschikt stopcontact.
2. Kies de door u gewenste luchtstroom- en verwarmingsstand:





 7	<b>(Luchtstroomscha- kelaar)</b>	<b>Luchtstroomniveau</b>
○		Product uit
✖		Product aan: zwakke luchtstroom
✨		Product aan: sterke luchtstroom

 8	<b>(Warmteregeling- schakelaar)</b>	<b>Warmteniveau</b>
~		Geen warmteafgifte
≡		Lage warmteafgifte
≡		Grote warmteafgifte

3. Na gebruik: Kies  om het product uit te zetten. Trek de netstekker  uit het stopcontact.

## ● Ionisatiemodus

(Afb. B)

 /  4	Ionisatie	Ionisatie-indicator 1
	Uit	Uit
	Aan	Aan


## ● Haar stylen

### Smal stylingmondstuk gebruiken

1. Plaats het smalle stylingmondstuk **11** op de luchtuitlaat **10**.
2. Draai aan het smalle stylingmondstuk **11** om de stand ervan te veranderen.
3. Schakel het product in. Gebruik het smalle stylingmondstuk **11** om de luchtstroom te richten op een bepaald deel van het kapsel.

**⚠ VOORZICHTIG!** Raak het smalle stylingmondstuk **11** niet aan en verwijder het niet zolang het nog heet is.

## Koelmodus

 9	Koude luchtstroom
<input type="checkbox"/> Toets ingedrukt houden	Aan
<input type="checkbox"/> Toets loslaten	Uit

### ① TIPS:

- De koelfunctie ( 9) werkt niet als de warmte-instelling op stand "Geen warmteafgifte" ( 8) is gezet.
- Mocht het product niet werken, schakel het uit en trek de stekker van het aansluitnoer uit het stopcontact. Laat het product afkoelen.

## ● Reiniging en onderhoud

**⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Schakel het product altijd uit voordat u het schoon gaat maken en trek de netstekker **6** uit het stopcontact.

**⚠ WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠ VOORZICHTIG!** Gebruik geen bijtend of schurend schoonmaakmiddel of ander materiaal met deze eigenschappen om het product schoon te maken.

## ● Behuizing en smal stylingmondstuk schoonmaken

1. Verwijder het smalle stylingmondstuk **11** van de luchtuitlaat **10**.
2. Wrijf de behuizing en het smalle stylingmondstuk **11** af met een licht bevochtigde doek. Voor hardnekkig vuil, veeg het weg met een doek bevochtigd met een mild reinigingsmiddel en veeg alle delen vervolgens grondig droog.

## ● Beschermrooster en luchtinlaat schoonmaken

1. Verwijder het beschermrooster **3** van de luchtinlaat **2** (afb. C).
2. Maak het beschermrooster **3** en de luchtinlaat **2** schoon met een droge doek.
3. Plaats het beschermrooster **3** weer op de luchtinlaat **2** terug.

## ● Opbergen

- Bewaar het product op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en buiten het bereik van kinderen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

## Product:





Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 458191\_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### (NL) **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

### (BE) **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)







E-Mail: owim@lidl.be



<b>Lista używanych piktogramów</b>	Strona	37
<b>Krótką instrukcją</b>	Strona	37
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	37
Lista części	Strona	37
Dane techniczne	Strona	37
<b>Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa</b>	Strona	38
<b>Pierwsze użycie</b>	Strona	40
<b>Obsługa</b>	Strona	40
Suszenie włosów	Strona	40
Tryb jonizacji	Strona	41
Stylizacja włosów	Strona	41
<b>Czyszczenie i konserwacja</b>	Strona	41
Czyszczenie obudowy i wąskiej dyszy do stylizacji	Strona	41
Czyszczenie kratki ochronnej i wlotu powietrza	Strona	41
<b>Przechowywanie</b>	Strona	41
<b>Utylizacja</b>	Strona	41
<b>Gwarancja</b>	Strona	42
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	43
Serwis	Strona	43

## Lista używanych pictogramów

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	Prąd przemienny/napięcie przemiennie		Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II
<b>Hz</b>	Herc (częstotliwość sieciowa)		Nie używać produktu w pobliżu wanień, pryszniców, umywalk lub innych pojemników z wodą.
	Produkt używać tylko w pomieszczeniach.		Przeczytać uważnie instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcję bezpieczeństwa.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja obsługi	<b>CE</b>	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

## SUSZARKA Z JONIZACJĄ

### ● Krótka instrukcja

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 458191\_2310 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi. Krótka instrukcja stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.





### ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do suszenia i modelowania włosów ludzkich. Produktu nie wolno stosować do sztucznych włosów ani sierści zwierzęcej. Nie używać produktu do żadnych innych celów.

Produkt może być używany tylko w domu. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

### ● Lista części

- 1 Wskaźnik jonizacji
- 2 Wlot powietrza
- 3 Kratka ochronna
- 4  (Przełącznik jonów)
- 5 Zaczep
- 6 Kabel zasilania i wtyczka sieciowa
- 7  (Przełącznik przepływu powietrza)
- 8  (Przełącznik sterowania nagrzewaniem)
- 9  (Przycisk trybu chłodzenia)
- 10 Wylot powietrza
- 11 Wąska dysza do stylizacji

### ● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy:	2200 W
Stopień ochrony:	II



## Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

**⚠ OSTRZEŻENIE!**  
**ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze

trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo**

**porażenia prądem!** Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo**

**porażenia prądem!** Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Przed podłączeniem produktu do sieci należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci odpowiadają parametrom zasilania, podanym na tabliczce znamionowej produktu.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- W celu dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. O radę pytać doświadczonego instalatora.
- Nie zaleca się stosowania przedłużaczy. W przypadku konieczności użycia przedłużacza należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A. Kable układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się potknąć i aby nie można było uszkodzić ich w inny sposób.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo**

**porażenia prądem!** Nie należy używać tego produktu w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych naczyń wypełnionych wodą.



- Produkt nie może być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do sieci.
- Nie używać urządzenia mając mokre ręce lub stojąc na mokrym podłożu. Nie chwycić za wtyczkę sieciową mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za kabel zasilania. Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Chronić produkt, kabel zasilający i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Zawsze wyłączać produkt przed
  - Wymianą akcesoriów,
  - Czyszczeniem produktu,
  - Odłączeniem od źródła zasilania.
- Jeśli produkt jest używany w łazience, należy odłączyć go od sieci po użyciu, ponieważ obecność wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli produkt jest wyłączony.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia, produktu nie wolno upuścić.
- Aby nie dopuścić do przegrzania produktu, podczas użytkowania nigdy nie wolno zasłaniać wlotu lub wylotu powietrza.


## ● **Pierwsze użycie**





- ① **RADA:** Ten produkt może wydzielać nieprzyjemny zapach podczas pierwszego użycia. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko ustąpią.





## ● **Obsługa**




### ● **Suszenie włosów**

(Rys. A)

1. Wtyczkę sieciową  podłączyć do gniazdka sieciowego.
2. Wybrać żądany poziom przepływu powietrza i nagrzewania:



 (Przetłacznik strumienia powietrza)	Poziom strumienia powietrza
	Produkt wyłączony
	Produkt włączony: delikatny przepływ powietrza
	Produkt włączony: silny przepływ powietrza

 (Przetłacznik sterowania ciepłem)	Poziom grzania
	Brak grzania
	Niski poziom grzania
	Wysoki poziom grzania

3. Po użyciu: Wybrać pozycję  , aby wyłączyć produkt. Wtyczkę sieciową kabla zasilania  wyjąć z gniazdka sieciowego.

## ● Tryb jonizacji

(Rys. B)

 4 (Przełącznik jonów)	Jonizacja	Wskaźnik jonizacji	1
	Wyłączony	Wyłączony	
	Włączony	Włączony	


## ● Stylizacja włosów

### Używanie wąskiej dyszy do stylizacji



1. Wąską dyszę do stylizacji **11** umieścić na wylocie powietrza **10**.
2. Przekręcić wąską dyszę do stylizacji **11**, aby zmienić położenie.
3. Włączyć produkt. Używając dyszy do stylizacji **11** skierować przepływ powietrza na określone miejsce włosów.

**⚠ OSTROŻNIE!** Nie należy dotykać i wyjmować dyszy do stylizacji **11**, gdy jest ona jeszcze gorąca.

## Tryb chłodzenia

 9 Zimny przepływ powietrza	
■ Przytrzymanie wciśnięty przycisk	Włączony
■ Przycisk zwolniony	Wyłączony

### ① RADY:

- Funkcja chłodzenia ( 9) nie działa, gdy grzanie jest ustawione na „Brak grzania” ( 8).
- Jeśli produkt nie działa, należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt, aby ostygł.

## ● Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem i wyjąć wtyczkę sieciową **6** z gniazdka sieciowego.

**⚠ OSTROŻNIE!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

**⚠ OSTROŻNIE!** Do czyszczenia produktu nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących lub materiałów.

## ● Czyszczenie obudowy i wąskiej dyszy do stylizacji

1. Wąską dyszę do stylizacji **11** zdjąć z wylotu powietrza **10**.
2. Obudowę i dyszę do stylizacji **11** należy przecierać lekko wilgotną ściereczką. Trudno schodzące zabrudzenia należy przecierać ściereczką lekko zwilżoną detergentem. Wszystkie części należy dokładnie wysuszyć.

## ● Czyszczenie kratki ochronnej i wlotu powietrza

1. Kratkę ochronną **3** zdjąć z wlotu powietrza **2** (rys. C).
2. Kratkę ochronną **3** i wlot powietrza **2** należy czyścić suchą ściereczką.
3. Kratkę ochronną **3** nałożyć na wlot powietrza **2**.

## ● Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym i zabezpieczonym przed wilgocią miejscu niedostępnym dla dzieci.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informację o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 458191\_2310) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

PL

### **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946







E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Seznam použitých piktogramů</b> .....	Strana	45
<b>Krátký návod</b> .....	Strana	45
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana	45
Seznam dílů .....	Strana	45
Technické údaje .....	Strana	45
<b>Všeobecné bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	46
<b>První použití</b> .....	Strana	48
<b>Obsluha</b> .....	Strana	48
Sušení vlasů .....	Strana	48
Režim ionizace .....	Strana	48
Styling vlasů .....	Strana	48
<b>Čištění a údržba</b> .....	Strana	49
Čištění krytu a úzkého koncentrátoru .....	Strana	49
Čištění ochranné mřížky a přívodu vzduchu .....	Strana	49
<b>Skladování</b> .....	Strana	49
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	49
<b>Záruka</b> .....	Strana	49
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	50
Servis .....	Strana	50

## Seznam použitých piktogramů

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	Střídavý proud/napětí		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
<b>Hz</b>	Hertz (síťová frekvence)		Nepoužívejte výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu.
	Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.		Přečtěte si návod k obsluze pečlivě, především bezpečnostní pokyny.
	Bezpečnostní informace Návod k použití	<b>CE</b>	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

## VYSOUŠEČ VLASŮ S IONIZAČNÍ TECHNOLOGIÍ

### ● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 458191\_2310 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k sušení a stylingu lidských vlasů.


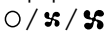


Výrobek nesmí být použit na umělé vlasy nebo zvířecí chlupy. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.

Výrobek smí být používán pouze v domácnosti.

Výrobek není určen k živnostenskému používání.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

### ● Seznam dílů

- 1 Ionizační kontrolka
- 2 Přívod vzduchu
- 3 Ochranná mřížka
- 4  (lontový spínač)
- 5 Závěsné oko
- 6 Připojné vedení a síťová zástrčka
- 7  (Spínač proudění vzduchu)
- 8  (Spínač regulace teploty)
- 9  (Tlačítko režimu chlazení)
- 10 Výstup vzduchu
- 11 Úzký koncentrátor

### ● Technické údaje

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon:	2200 W
Ochranná třída:	II



## Všeobecné bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

### **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

**VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu.

**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Před připojením výrobku k elektrické síti, zkontrolujte, zda napětí a síťová frekvence odpovídají údajům k napájení na typovém štítku výrobku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Jako ochranu navíc doporučujeme v proudovém obvodu koupelny instalovat proudový chránič (RCD) se spouštěcím proudem ne více než 30 mA. Zeptejte se svého instalatéra na radu.

- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však použití prodlužovacího vedení nezbytné, musí být určeno pro proud nejméně 10 A. Prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nepoužívejte,

- prosím, tento výrobek v blízkosti koupacích van, sprch, umyvadel nebo jiných vodou naplněných nádob.
- Výrobek nesmí zůstat bez dozoru, dokud je připojen v elektrické síti.
  - Nikdy výrobek neuvádějte do provozu mokřýma rukama, nebo když stojíte na mokré podlaze. Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.
  - Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení. Přípojně vedení nenavíjejte kolem výrobku.
  - Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.



- Vždy výrobek vypněte, dříve než
  - Vyměníte díly příslušenství,
  - Výrobek budete čistit,
  - Oddělíte výrobek od napájení.
- Pokud výrobek používáte v koupelně, je po použití potřeba ho oddělit od sítě, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je výrobek vypnutý.
- Výrobek neupusťte, aby nedošlo k poškození výrobku.
- Nikdy neblokuje vstup a výstup vzduchu, aby nedošlo k přehřátí výrobku.


## ● První použití





- ① **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek může při prvním použití vydávat zápach. Přitom se jedná o výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle odezní.

## ● Obsluha




### ● Sušení vlasů



(Obr. A)

1. Spojte síťovou zástrčku  s vhodnou zásuvkou.
2. Vyberte požadovaný stupeň proudění vzduchu a tepla:

 7 (Přepínač proudění vzduchu)	Úroveň proudění vzduchu
	Výrobek vypnut
	Výrobek zapnut: jemné proudění vzduchu
	Výrobek zapnut: silné proudění vzduchu





### 8 (Tlačítko ovládání Úroveň tepla ohřevu)

	Žádné teplo
	Malé teplo
	Vysoké teplo

3. Po použití: Zvolte  pro vypnutí výrobku. Vytáhněte síťovou zástrčku  ze zásuvky.





## ● Režim ionizace


(Obr. B)

 4 (Iontový přepínač)	Ionizace	Ionizační kontrolka  1
	Vyp	Vyp
	Zap	Zap

## ● Styling vlasů

### Použití úzkého koncentrátoru

1. Nasadte úzký koncentrátor  na výstup vzduchu .
2. Otočte úzký koncentrátor  pro změnu polohy.
3. Výrobek zapněte. Použijte úzký koncentrátor  pro nasměrování proudu vzduchu do určité oblasti ve vlasech.



- ⚠ OPATRNĚ!** Nedotýkejte se a neodstraňujte úzký koncentrátor , dokud je ještě horká.

## Režim chlazení

### 9 Proudění studeného vzduchu

- Podržte tlačítko stisknuté Zap
- Uvolněte tlačítko Vyp

## ① UPOZORNĚNÍ:

- Funkce chlazení ( 9) nefunguje, když je nastaven teplotní stupeň na „Bez tepla“ ( 8).
- V případě, že výrobek nefunguje, vypněte a odpojte jej od elektrické sítě. Nechte výrobek ochladit.

## ● Čištění a údržba

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Výrobek před každým čištěním vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku **6** ze zásuvky.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

**⚠ OPATRNĚ!** K čištění výrobku nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo materiály.

## ● Čištění krytu a úzkého koncentrátoru

1. Odeberte úzký koncentrátor **11** z výstupu vzduchu **10**.
2. Otřete kryt a úzký koncentrátor **11** mírně navlhčeným hadříkem. V případě silného znečištění otřete hadřík lehkým čisticím prostředkem a všechny části důkladně osušte.

## ● Čištění ochranné mřížky a přívodu vzduchu

1. Odstraňte ochrannou mřížku **3** z přívodu vzduchu **2** (obr. C).
2. Vyčistěte ochrannou mřížku **3** a přívod vzduchu **2** suchým hadříkem.
3. Nasadte ochrannou mřížku **3** znovu na přívod vzduchu **2**.

## ● Skladování

- Výrobek skladujte na chladném a suchém místě, chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

## Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likviduje se odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán nebo udržován.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 458191\_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632




E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Zoznam použitých piktogramov</b> .....	Strana	52
<b>Krátky návod</b> .....	Strana	52
Použitie v súlade s určením. ....	Strana	52
Zoznam dielov .....	Strana	52
Technické údaje .....	Strana	52
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana	53
<b>Prvé použitie</b> .....	Strana	55
<b>Obsluha</b> .....	Strana	55
Sušenie vlasov .....	Strana	55
Režim ionizácie .....	Strana	56
Úprava vlasov .....	Strana	56
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana	56
Čistenie telesa a úzkej ondulačnej dýzy .....	Strana	56
Čistenie ochrannej mriežky a prívodu vzduchu .....	Strana	56
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	56
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	56
<b>Záruka</b> .....	Strana	57
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	57
Servis .....	Strana	57

## Zoznam použitých piktogramov

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	Striedavý prúd/striedavé napätie		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
<b>Hz</b>	Hertz (sieťová frekvencia)		Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré obsahujú vodu.
	Produkt používajte iba vo vnútri.		Starostlivo si prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné upozornenia.
	Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu	<b>CE</b>	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

## IÓNOVÝ SUŠIČ VLASOV

### ● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním čísla výrobku (IAN) 458191\_2310 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Použitie v súlade s určením









Tento produkt je určený na sušenie a úpravu ľudských vlasov.

Produkt sa nesmie používať na umelých vlasoch alebo zvieracej srsti. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.

Produkt je možné používať iba na domáce účely. Nie je určený na komerčné používanie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

### ● Zoznam dielov

- 1 Ionizačná kontrolka
- 2 Prívod vzduchu
- 3 Ochranná mriežka
- 4  /  (Vypínač iónovej funkcie)
- 5 Oko na zavesenie
- 6 Napájací kábel a sieťová zástrčka
- 7  /  (Prepínač prúdu vzduchu)
- 8  /  /  (Prepínač na nastavenie teploty)
- 9  (Tlačidlo pre chladiaci režim)
- 10 Výstup vzduchu
- 11 Úzka ondulačná dýza

### ● Technické údaje

Vstupné napätie: 220-240 V~, 50-60 Hz

Príkon: 2200 W

Trieda ochrany: II



## Všeobecné bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A UPOZORNENIAMÍ K OBSLUHE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

**⚠ VÝSTRAHA!**  
**NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**⚠ VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!**  
**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**  
Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne.

V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Pred pripojením produktu do napájania skontrolujte, či súhlasia napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku produktu s hodnotami napájania.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.

- Napájací kábel chráňte pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Pre dodatočnú ochranu sa odporúča do elektrického obvodu kúpeľne nainštalovať prúdový chránič (RCD) s citlivosťou nie väčšou ako 30 mA. Poradte sa s inštalatárom.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A. Káble pokladajte tak, aby netvorili nebezpečenstvo potknutia a nemohli sa poškodiť.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré sú naplnené vodou.

- Produkt nesmie zostať bez dozoru, ak je zapojený v napájaní.
- Nepoužívajte produkt mokrými rukami alebo na mokrej podlahe. Sieťovú zástrčku nikdy nechytajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Sieťovú zástrčku nefahajte zo zásuvky za napájací kábel. Napájací kábel neovíjajte okolo produktu.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt vždy vypnite ešte skôr, ako
  - Začnete s výmenou dielov z príslušenstva,
  - Začnete s čistením produktu,
  - Produkt odpojíte od napájania.
- Ak produkt používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od napájania, pretože voda v blízkosti predstavuje nebezpečenstvo aj v prípade, ak je produkt vypnutý.
- Výrobok nenechajte spadnúť, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Nikdy neblokujte prívod a odvod vzduchu, aby ste zabránili prehriatiu výrobku.

## ● Prvé použitie

- ① **UPOZORNENIE:** Z tohto produktu môžete pri prvom použití cítiť zápach. Sú to zvyšky z výroby alebo prepravy, ktoré sa rýchlo stratia.

## ● Obsluha

### ● Sušenie vlasov

(Obr. A)

1. Sieťovú zástrčku 6 zapojte do vhodnej zásuvky.
2. Vyberte požadovaný prúd vzduchu a teplotný stupeň:

○ / ✂ / ✂ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span> (Prepínač prietoku vzduchu)	Úroveň prúdenia vzduchu
○	Produkt je vypnutý
✂	Produkt zapnutý: mierny prúd vzduchu
✂	Produkt zapnutý: silný prúd vzduchu




— / ≡ / ≡ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> (Prepínač ovládania tepla)	Úroveň tepla
—	Žiadne teplo
≡	Nízka teplota
≡	Vysoká teplota

3. Po použití: Vyberte 7, aby ste produkt vypli. Vytiahnite sieťovú zástrčku 6 zo zásuvky.



## ● Režim ionizácie

(Obr. B)

 4 (Iónový spínač)	Ionizácia	Ionizačná kontrolka 1
	Vyp.	Vyp.
	Zap.	Zap.


## ● Úprava vlasov

### Používanie úzkej ondulačnej dýzy

1. Nasadíte úzku ondulačnú dýzu [11] na výstup vzduchu [10].
2. Pre zmenu polohy úzku ondulačnú dýzu [11] otočíte.
3. Zapnete produkt. Úzku ondulačnú dýzu [11] používajte na nasmerovanie prúdu vzduchu na konkrétnu oblasť vlasov.



**⚠ POZOR!** Úzku ondulačnú dýzu [11] neodstraňujte ani sa jej nedotýkajte, ak je ešte horúca.

### Režim chladenia

 9 Prúd studeného vzduchu	
■ Držte stlačené tlačidlo	Zap.

- Pustíte tlačidlo Vyp.

### ① UPOZORNENIA:

- Funkcia chladenia ( 9) nefunguje, ak je teplotný stupeň nastavený na „žiadne teplo“ ( 8).
- Ak by produkt nefungoval, vypnite ho a odpojte od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.

## ● Čistenie a údržba

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Vždy pred čistením produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku [6] zo zásuvky.

**⚠ VÝSTRAHA!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

**⚠ POZOR!** Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky.

## ● Čistenie telesa a úzkej ondulačnej dýzy

1. Úzku ondulačnú dýzu [11] odstráňte z výstupu vzduchu [10].
2. Teleso a úzku ondulačnú dýzu [11] otrite trochu navlhčenou utierkou. V prípade odolnej špiny otrite utierkou s jemným čistiacim prostriedkom a všetky časti poriadne osušte.

## ● Čistenie ochrannej mriežky a prívodu vzduchu

1. Ochrannú mriežku [3] odstráňte z prívodu vzduchu [2] (obr. C).
2. Ochrannú mriežku [3] a prívod vzduchu [2] očistite suchou utierkou.
3. Ochrannú mriežku [3] znova nasadíte na prívod vzduchu [2].

## ● Skladovanie

- Produkt uchovávajte na chladnom a suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

### Výrobok:



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 458191\_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájдете na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158







E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Lista de pictogramas utilizados</b> .....	Página	59
<b>Guía rápida</b> .....	Página	59
Uso previsto .....	Página	59
Descripción de las piezas .....	Página	59
Datos técnicos .....	Página	59
<b>Medidas generales de seguridad</b> .....	Página	60
<b>Primer uso</b> .....	Página	62
<b>Funcionamiento</b> .....	Página	62
Secar el pelo .....	Página	62
Modo ionización .....	Página	63
Peinar el pelo .....	Página	63
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	Página	63
Limpieza de la carcasa y boquilla concentradora .....	Página	63
Limpieza de la rejilla de protección y entrada de aire .....	Página	63
<b>Almacenamiento</b> .....	Página	63
<b>Eliminación</b> .....	Página	63
<b>Garantía</b> .....	Página	64
Tramitación de la garantía .....	Página	64
Asistencia .....	Página	64

## Lista de pictogramas utilizados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	Tensión/corriente alterna		Símbolo para un producto de la clase de protección II
<b>Hz</b>	Hertzio (frecuencia de red)		No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.
	Utilice el producto solo en espacios interiores.		Lea atentamente el manual de instrucciones, en especial las indicaciones de seguridad.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso	<b>CE</b>	El marcado CE ratifica la conformidad con las Directivas de la UE aplicables al producto.

## SECADOR IÓNICO

### ● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 458191\_2310, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

### ● Uso previsto


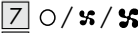
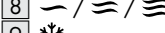

Este producto ha sido previsto para secar y peinar el cabello humano.

No aplicar el producto en pelo artificial o en pelo de animal. No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.

Utilizar el producto únicamente en la estancia doméstica. No está previsto para un uso comercial.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

### ● Descripción de las piezas

- 1 Indicador de ionización
- 2 Entrada de aire
- 3 Rejilla de protección
- 4  (Interruptor iónico)
- 5 Ojal de suspensión
- 6 Cable de conexión y enchufe
- 7  (Interruptor flujo de aire)
- 8  (Interruptor control de calor)
- 9  (Botón modo refrigeración)
- 10 Salida de aire
- 11 Boquilla concentradora

### ● Datos técnicos

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia:	2200 W
Clase de protección:	II



## Medidas generales de seguridad

**¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!**

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice el producto sólo conforme a este manual de instrucciones.

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo.

En caso de fallo de funcionamiento, encargue cualquier reparación únicamente a un personal cualificado.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!** No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe si la tensión y la frecuencia de red de la placa de características del producto corresponde con los detalles especificados del suministro de corriente.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, sólo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.

- Proteja el cable de conexión frente a posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga el cable de conexión lejos de superficies calientes y llamas abiertas.
- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor automático (RCD) con una corriente de disparo que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Póngase en contacto con su instalador.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A. Tienda el cable de extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él y no pueda resultar dañado.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!** No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.

- No deje el producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No ponga el producto en funcionamiento con las manos húmedas o sobre un suelo mojado. Nunca agarre el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión. No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.
- Apague siempre el producto antes de
  - Cambiar los accesorios,
  - Limpiar el producto,
  - Desconectar el producto del suministro de corriente.
- Si se emplea el producto en el baño, desconéctelo de la red eléctrica después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro, incluso si el producto está apagado.
- No deje caer el producto para evitar dañarlo.

- Para evitar el sobrecalentamiento del producto, no bloquee nunca la entrada y la salida de aire durante el uso.


## ● **Primer uso**








- ① **NOTA:** Este producto puede desprender un olor durante el primer uso. Se trata de restos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente.








## ● **Funcionamiento**




### ● **Secar el pelo**

(Fig. A)

1. Conecte el enchufe  a una toma de corriente apropiada.
2. Seleccione el nivel de calor y de flujo de aire deseado:




 /  /  	<b>Nivel de flujo de aire caudal de aire)</b>
	Producto apagado
	Producto encendido: flujo de aire suave
	Producto encendido: flujo de aire fuerte

 /  /  	<b>Nivel de calor</b>
	No produce calor
	Calor bajo
	Calor alto

3. Después del uso: Seleccione   para apagar el producto. Desconecte el enchufe  de la toma de corriente.

## ● Modo ionización

(Fig. B)

 (Interruptor iónico) <span style="float: right;">4</span>	Ionización	Indicador de ionización <span style="float: right;">1</span>
	Apagado	Apagado
	Encendido	Encendido


## ● Peinar el pelo

### Uso de la boquilla concentradora



1. Coloque la boquilla concentradora 11 en la salida de aire 10.
2. Gire la boquilla concentradora 11 para cambiar la posición.
3. Encienda el producto. Utilice la boquilla concentradora 11 para dirigir el flujo de aire a una zona específica del pelo.

**⚠ ¡CUIDADO!** No toque ni quite la boquilla concentradora 11 mientras esté caliente.

## Modo refrigeración

 <span style="float: right;">9</span>	Flujo de aire frío
■ Mantener pulsado el botón	Encendido
■ Soltar el botón	Apagado

### ① NOTA:

- La función refrigeración ( 9) no funciona si el nivel de calor se encuentra en "No produce calor" ( 8).
- Si el producto no funciona, apáguelo y desconéctelo de la corriente. Deje que el producto se enfríe.

## ● Limpieza y mantenimiento

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza, apague siempre el producto y desconecte el enchufe 6 de la toma de corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

**⚠ ¡CUIDADO!** No utilice ningún material o producto de limpieza corrosivo o abrasivo para limpiar el producto.

## ● Limpieza de la carcasa y boquilla concentradora

1. Quite la boquilla concentradora 11 de la salida de aire 10.
2. Limpie la carcasa y la boquilla concentradora 11 con un paño ligeramente humedecido. En caso de suciedad persistente, use un detergente ligero con el paño y seque bien todas las piezas.

## ● Limpieza de la rejilla de protección y entrada de aire

1. Quite la rejilla de protección 3 de la entrada de aire 2 (fig. C).
2. Limpie la rejilla de protección 3 y la entrada de aire 2 con un paño seco.
3. Vuelva a colocar la rejilla de protección 3 en la entrada de aire 2.

## ● Almacenamiento

- Almacene el producto en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

## Producto:







El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las

piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 458191\_2310) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

**ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948







E-Mail: owim@lidl.es



<b>Liste over brugte piktogrammer</b> .....	Side 66
<b>Kort vejledning</b> .....	Side 66
Forskriftsmæssig anvendelse .....	Side 66
Liste over dele .....	Side 66
Tekniske data .....	Side 66
<b>Generelle sikkerhedsinstruktioner</b> .....	Side 67
<b>Første brug</b> .....	Side 69
<b>Betjening</b> .....	Side 69
Hårtørring .....	Side 69
Ioniserings-funktion .....	Side 69
Hårstyling .....	Side 69
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side 70
Rengøring af hus og smal stylingdyse .....	Side 70
Rengøring af sikkerhedsgitter og luftindtag .....	Side 70
<b>Opbevaring</b> .....	Side 70
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 70
<b>Garanti</b> .....	Side 71
Afvikling af garantisager .....	Side 71
Service .....	Side 71

## Liste over brugte piktogrammer

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	Vekselstrøm/-spænding		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
<b>Hz</b>	Hertz (netfrekvens)		Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre vandbeholdere.
	Anvend kun produktet indendørs.		Læs betjeningsvejledningen grundigt, især sikkerhedsanvisningerne.
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning	<b>CE</b>	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.

## HÅRTØRRER MED ION-TEKNOLOGI

### ● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 458191\_2310 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

### ● Forskriftsmæssig anvendelse





Dette produkt er beregnet til tørring og styling af menneskehår.

Produktet må ikke anvendes på kunstigt hår eller dyrehår. Anvend ikke produktet til andre formål.

Produktet må kun anvendes i husholdninger. Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

### ● Liste over dele

- 1 Ioniseringsindikator
- 2 Luffindtag
- 3 Sikkerhedsgitter
- 4  (Ion-kontakt)
- 5 Ophængsøje
- 6 Netledning og netstik
- 7  (Luftstrømsomskifter)
- 8  (Varmereguleringsomskifter)
- 9  (Kølefunktionstast)
- 10 Luftudblæsning
- 11 Smal stylingdysse

### ● Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~, 50-60 Hz
Effektforbrug:	2200 W
Beskyttelsesklasse:	II



## Generelle sikkerhedsinstruktioner

**FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at brugervejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

### **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
  - Børn må ikke lege med produktet.
  - Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ⚠ ADVARSEL!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning.
- ⚠ FARE! Fare for elektriske stød!** Forsøg ikke at reparere produktet selv.

Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

**⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

**⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Før produktet tilsluttes til netspændingen, skal det kontrolleres om spænding og netfrekvens svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.
- Kontrollér jævnligt netstik og netledning for skader. Hvis produktets netledning er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.

- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Netledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.
  - Som ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det at montere et fejlstrømsrelæ (HFI/VFI) med en udløserstrøm på ikke over 30 mA i badeværelsets sikringsgruppe. Kontakt din elinstallatør for dette.
  - Anvendelse af forlængerledninger anbefales ikke. Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en kapacitet på mindst 10 A. Anbring forlængerledningen således, at ingen kan snuble over den, og at den ikke kan blive beskadiget.
- ⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre fyldte vandbeholdere.

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilkoblet netspændingen.
- Grib ikke fat i produktet med fugtige hænder, og stå ikke på et vådt gulv, når den er i drift. Tag aldrig fat i netstikket med våde eller fugtige hænder.
- Træk i netstikket og ikke i netledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten. Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet.
- Beskyt produktet, netledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Afbryd altid for produktet før
  - Tilbehørsdele udskiftes,
  - Produktet rengøres,
  - Produktet afbrydes fra netspændingen.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse, skal det afbrydes fra netspændingen efter brug, idet den nære kontakt med vand udgør en fare, uanset om produktet er slukket.
- Undgå, at tabe produktet, så det ikke beskadiges.
- Luftind- og udløbene må aldrig tildækkes under brug, da dette kan overophede produktet.

## ● Første brug





- ① **BEMÆRK:** Produktet kan afgive lugte ved første anvendelse. Dette handler om produktions- og transportrester, som hurtigt forsvinder.





## ● Betjening

### ● Hårtørring

(Fig. A)

1. Tilslut netstikket **6** til en egnet stikkontakt.
2. Indstil de ønskede luftfartshastigheds- og varmetrin:




 <b>7</b> (Luftstrøm-knap)	Luftstrøm-niveau
	Produkt slukket
	Produkt til: lav luftfartshastighed
	Produkt til: høj luftfartshastighed

 <b>8</b> (Varmestyrings-knap)	Varmeniveau
	Ingen varme
	Middel varme
	Høj varme

3. Efter anvendelse: Vælg  **7**, for at slukke produktet. Træk netstikket **6** ud af stikkontakten.

### ● Ioniserings-funktion

(Fig. B)

 <b>4</b> (Ion-knap)	Ionisering	Ioniseringsindikator <b>1</b>
	Fra	Fra
	Til	Til

### ● Hårstyling


#### Anvend smal stylingdyse

1. Sæt den smalle stylingdyse **11** på luftudblæsningen **10**.
2. Drej den smalle stylingdyse **11**, for at ændre positionen.

- Tænd derefter produktet. Anvend den smalle stylingdyse [11], for at rette luftstrømmen mod et bestemt område i håret.

**⚠ FORSIGTIG!** Undgå, at røre eller fjerne den smalle stylingdyse [11], når den er varm.

## Køling

 [9]	Kold luftstrøm
■ Hold tasten nedtrykt	Til
■ Slip tasten	Fra

## ❗ BEMÆRK:

- Kølefunktionen (❄ [9]) virker ikke med varmetrin på „Ingen varme“ (— [8]).
- Hvis produktet ikke virker, skal det slukkes og afbrydes fra netspændingen. Lad produktet afkøle.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

**⚠ FARE! Fare for elektriske stød!** Før rengøring skal produktet altid afbrydes og netstikket [6] trækkes ud af stikkontakten.

**⚠ ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

**⚠ FORSIGTIG!** Anvend ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler eller materialer til rengøring af produktet.

## ● Rengøring af hus og smal stylingdyse

- Fjern den smalle stylingdyse [11] fra luftudblæsningen [10].
- Tør huset og den smalle stylingdyse [11] af med en let fugtig klud. Stridige pletter kan tørres af med en smule mildt rengøringsmiddel på kluden, hvorefter alle delene skal tørres ordentligt af.

## ● Rengøring af sikkerhedsgitter og luftindtag

- Fjern sikkerhedsgitteret [3] fra luftindtaget [2] (fig. C).
- Rens sikkerhedsgitteret [3] og luftindtaget [2] med en tør klud.
- Monter sikkerhedsgitteret [3] på luftindtaget igen [2].

## ● Opbevaring

- Opbevar produktet på et køligt og tørt sted, hvor det beskyttes mod fugt og er uden for børns rækkevidde.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

## Produkt:



Points de collecte sur [www.quairemedesdechets.fr](http://www.quairemedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 458191\_2310) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk







<b>Elenco dei simboli utilizzati</b> .....	Pagina	73
<b>Guida rapida</b> .....	Pagina	73
Uso previsto .....	Pagina	73
Descrizione dei componenti .....	Pagina	73
Dati tecnici .....	Pagina	73
<b>Istruzioni di sicurezza generali</b> .....	Pagina	74
<b>Primo utilizzo</b> .....	Pagina	76
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina	76
Asciugare i capelli .....	Pagina	76
Modalità ionizzazione .....	Pagina	77
Acconciatura .....	Pagina	77
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina	77
Pulizia dell'alloggiamento e dell'ugello styling stretto .....	Pagina	77
Pulire la griglia di protezione e l'ingresso dell'aria .....	Pagina	77
<b>Conservazione</b> .....	Pagina	77
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	78
<b>Garanzia</b> .....	Pagina	78
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina	79
Assistenza .....	Pagina	79

## Elenco dei simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	Corrente/tensione alternata		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
<b>Hz</b>	Hertz (frequenza di rete)		Non utilizzare il prodotto in prossimità vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.
	Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.		Leggere attentamente il manuale di istruzioni, in particolare le istruzioni di sicurezza.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso	<b>CE</b>	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

## ASCIUGACAPELLI AGLI IONI

### ● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 458191\_2310 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Uso previsto

Questo prodotto è destinato all'asciugatura e allo styling dei capelli umani.

Il prodotto non deve essere utilizzato su capelli artificiali o peli di animali. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.

Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico. Non è destinato ad un uso commerciale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Indicatore della ionizzazione
- 2 Ingresso dell'aria
- 3 Griglia di protezione
- 4  (interruttore ioni)
- 5 Occhio
- 6 Cavo di alimentazione e spina
- 7  (interruttore flusso d'aria)
- 8  (interruttore controllo calore)
- 9  (tasto aria fredda)
- 10 Uscita dell'aria
- 11 Ugello styling stretto

### ● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	2200 W
Classe di protezione:	II



## Istruzioni di sicurezza generali

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!**

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- ⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni.
- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di folgorazione!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto.

In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

**⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

**⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica verificare che la tensione e la frequenza di rete corrispondano ai dettagli indicati sulla targhetta del modello riguardo all'alimentazione di corrente.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.

- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Per una protezione aggiuntiva, l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) è consigliato con una corrente di intervento non superiore ai 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A. Posare i cavi in modo che nessuno possa inciampare e che nulla possa essere danneggiato.
- ⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non utilizzare questo prodotto in prossimità vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti pieni d'acqua.

- Il prodotto non deve rimanere incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non azionare il prodotto con mani umide o mentre ci si trova su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con mani bagnate o umide.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Spegnere il prodotto prima di
  - sostituire gli accessori,
  - pulire il prodotto,
  - scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- Se il prodotto viene utilizzato in un bagno, scollegarlo dall'alimentazione elettrica dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua è pericolosa anche quando il prodotto è spento.
- Non far cadere il prodotto per evitare di danneggiarlo.
- Non ostruire le aperture di ingresso e uscita dell'aria per evitare il rischio di surriscaldamento del prodotto.

## ● **Primo utilizzo**

- ① **INDICAZIONE:** Al primo utilizzo, questo prodotto può emettere un odore. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che diminuiscono rapidamente.

## ● **Funzionamento**

### ● **Asciugare i capelli**

(Fig. A)

1. Inserire la spina **6** in una presa idonea.
2. Selezionare i livelli di flusso d'aria e di calore desiderati:



○ / ✖ / ✖ <b>7</b> (Selettore della velocità)	Livello di velocità
○	Prodotto spento
✖	Prodotto acceso: flusso d'aria debole
✖	Prodotto acceso: flusso d'aria forte

- / ≡ / ≡ <b>8</b> (Selettore del calore)	Livello di calore
-	Nessun calore
≡	Calore basso
≡	Calore elevato

3. Dopo l'uso: Selezionare ○ **7** per spegnere il prodotto. Scollegare la spina **6** dalla presa.

## ● Modalità ionizzazione

(Fig. B)

(Selettore della ionizzazione)	Ionizzazione	Indicatore della ionizzazione
 4	Off	Off
	On	On


## ● Acconciatura

### Utilizzo dell'ugello styling stretto



1. Posizionare l'ugello styling stretto **11** sull'uscita dell'aria **10**.
2. Ruotare l'ugello styling stretto **11** per cambiare la posizione.
3. Accendere il prodotto. Utilizzare l'ugello styling stretto **11** per dirigere il flusso d'aria su una specifica area dei capelli.

**⚠ CAUTELA!** Non toccare e rimuovere l'ugello styling stretto **11** quando è ancora caldo.

### Modalità aria fredda

 9	Flusso d'aria fredda
■ Tenere premuto il tasto	On
■ Rilasciare il tasto	Off

### ① INDICAZIONI:

- La funzione di aria fredda ( 9) non funziona quando il livello di calore è impostato su "Nessun calore" ( 8).
- Se il prodotto non funziona, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Lasciar raffreddare il prodotto.

## ● Pulizia e manutenzione

### **⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione!**

Prima di ogni pulizia spegnere sempre il prodotto e scollegare la spina **6** dalla presa.

**⚠ AVVERTENZA!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

**⚠ CAUTELA!** Non utilizzare detergenti o materiali corrosivi o abrasivi per pulire il prodotto.

### ● Pulizia dell'alloggiamento e dell'ugello styling stretto

1. Rimuovere l'ugello styling stretto **11** dall'uscita dell'aria **10**.
2. Pulire l'alloggiamento e l'ugello styling stretto **11** con un panno leggermente umido. Per rimuovere eventuali macchie, usare anche un detergente neutro e asciugare accuratamente tutte le parti.

### ● Pulire la griglia di protezione e l'ingresso dell'aria

1. Rimuovere la griglia di protezione **3** dall'ingresso dell'aria **2** (Fig. C).
2. Pulire la griglia di protezione **3** e l'ingresso dell'aria **2** con un panno asciutto.
3. Rimettere la griglia di protezione **3** sull'ingresso dell'aria **2**.

### ● Conservazione

- Tenere il prodotto in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 458191\_2310) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza



**Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)











<b>A használt piktogramok listája</b> .....	Oldal	81
<b>Rövid útmutató</b> .....	Oldal	81
Rendeltetés szerű használat .....	Oldal	81
Alkatrészjegyzék .....	Oldal	81
Műszaki adatok .....	Oldal	81
<b>Általános biztonsági utasítások</b> .....	Oldal	82
<b>Első használat</b> .....	Oldal	84
<b>Kezelés</b> .....	Oldal	84
Hajszárítás .....	Oldal	84
Ionizáló funkció .....	Oldal	85
Hajformázás .....	Oldal	85
<b>Tisztítás és karbantartás</b> .....	Oldal	85
A borítás és a szűkítő fej tisztítása .....	Oldal	85
A védőrács és a légbemeneti nyílás tisztítása .....	Oldal	85
<b>Tárolás</b> .....	Oldal	85
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	85
<b>Garancia</b> .....	Oldal	86
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal	86
Szerviz .....	Oldal	86

## A használt piktogramok listája

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	Váltóáram/-feszültség		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
<b>Hz</b>	Hertz (hálózati frekvencia)		Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdótálak és egyéb, vízzel teli edények közelében.
	A terméket kizárólag beltérben használja.		Olvassa végig a használati útmutatót figyelmesen, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
	Biztonsági információk Használati útmutató	<b>CE</b>	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó uniós előírásoknak.

## IONIZÁLÓ HAJSZÁRÍTÓ

### ● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a (IAN) 458191\_2310 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

### ● Rendeltetészerű használat








A termék emberi haj szárítására és formázására használható.

A terméket tilos műhajon vagy állati szőrön használni. A terméket más célra ne használja.

A termék csak háztartásban használható. Üzleti célokra nem alkalmas.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

### ● Alkatrészjegyzék

- 1 Ionizálás jelzőlámpa
- 2 Légbemeneti nyílás
- 3 Védőrács
- 4  /  (Ionkapcsoló)
- 5 Akasztóhurok
- 6 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 7  /  (Légáramkapcsoló)
- 8  /  (Hőfokkapcsoló)
- 9  (Hidegfűvás gomb)
- 10 Légfűvő nyílás
- 11 Szűrítő fej

### ● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	2200 W
Védelmi osztály:	II



## Általános biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja.

**⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!** Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket.

Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- Mielőtt a készüléket a hálózati áramra kapcsolná, ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.
- További védelemért javasolt a fürdőszoba áramkörébe egy maradékáram-megszakító (RCD) beszerelése, melynek kioldási árama nem haladja meg a 30 mA értéket. Kérje ki villanyszerelője tanácsát.
- Hosszabbítókábelek használata nem javasolt. Amennyiben mégis szükség van hosszabbítókábelre, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram vezetésére. A vezetékeket helyezze el úgy, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani, és semmiben ne eshessen kár.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdótálak és egyéb, vízzel teli edények közelében.

- A terméket ne hagyja felügyelet nélkül, amikor az a hálózati áramra csatlakozik.
- Ne üzemeltesse a terméket nedves kézzel vagy vizes talajon állva. Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes, nedves kézzel.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból. Az elektromos vezetékét ne tekerje a termék köré.
- A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt
  - tartozékokat cserél rajta,
  - megtisztítja,
  - leválasztja a hálózati áramról.
- Ha a terméket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozóját a konnektorból, mert a termék víz közelében még kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet.
- Ne ejtse le a terméket, nehogy a termék megsérüljön.
- Soha ne blokkolja a levegőbemenetet és a levegőkimenetet, nehogy a termék túlmelegedjen.

## ● **Első használat**

- ① **MEGJEGYZÉS:** Első használatkor a termék kellemetlen szagot bocsáthat ki. Ez csupán a gyártási és szállítási maradékanyagok miatt van, és hamar elmúlik.

## ● **Kezelés**

### ● **Hajszárítás**

(A ábra)

1. Dugja be az csatlakozót [6] egy megfelelő konnektorba.
2. Állítsa be a légáramot és a hőmérsékletet igény szerint:





○ / ✖ / ✖ [7] (Légáramlás kapcsoló)	<b>Légáramlás szint</b>
○	Kikapcsolt állapot
✖	Termék bekapcsolva: gyenge légáram
✖	Termék bekapcsolva: erős légáram

— / ≡ / ≡ [8] (Meleg levegő szabályozó kapcsoló)	<b>Meleg levegő szint</b>
—	Nincs melegítés
≡	Alacsony hőfok
≡	Magas hőfok

3. Használat után: A készülék kikapcsolásához válassza a ○ [7] állást. Húzza ki az elektromos csatlakozót [6] a konnektorból.

## ● Ionizáló funkció

(B ábra)

 /  [4]	Ionizálás	Ionizálás jelzőlámpa [1]
	Ki	Ki
	Be	Be


## ● Hajformázás

### A szűkítő fej használata


1. Helyezze fel a szűkítő fejet [11] a légkifúvó nyílásra [10].
2. Fordítsa a szűkítő fejet [11] az állása megváltoztatásához.
3. Kapcsolja be a terméket. Használja a szűkítő fejet [11] a légáramnak a haj egy bizonyos területére történő irányításához.

**⚠ VIGYÁZAT!** Ne érintse meg, és ne vegye le a szűkítő fejet [11], amíg az még forró.

## Hidegfűvás

 [9]	Hideg légáram
<input type="checkbox"/> Tartsa a gombot lenyomva	Be
<input type="checkbox"/> Engedje fel a gombot	Ki

### ① MEGJEGYZÉSEK:

- A hidegfűvás ( [9]) nem működik, ha a hőmérséklet i fokozat a melegítés nélküli (— [8]) beállításon van.
- Ha a termék nem rendesen működik, akkor kapcsolja ki, és válassza le a készüléket a hálózati aljzatról. Hagyja a terméket lehűlni.

## ● Tisztítás és karbantartás

**⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!** Kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót [6] a konnektorból.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

**⚠ VIGYÁZAT!** A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket vagy eszközöket.

## ● A borítás és a szűkítő fej tisztítása

1. Vegye le a szűkítő fejet [11] a légkifúvó nyílásról [10].
2. Enyhén nedves törülköendővel törölje le a burkolatot és a szűkítőfejet [11]. A macacs szennyeződések kímélő tisztítószeres törülköendővel távolítsa el, és alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt.

## ● A védőrács és a légbemeneti nyílás tisztítása

1. Vegye le a védőrácsot [3] a légbemeneti nyílásról [2] (C ábra).
2. A védőrácsot [3] és a légbemeneti nyílást [2] száraz törülköendővel tisztítsa meg.
3. Helyezze vissza a védőrácsot [3] a légbemeneti nyílásra [2].

## ● Tárolás

- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

## Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 458191\_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

